

# EUROPLAST

*elpo krīvi-veido dzīvi*

## Model eextra

## Series EER

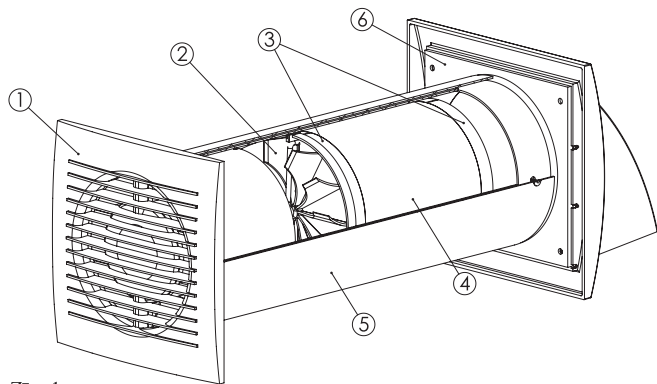


CE EAC

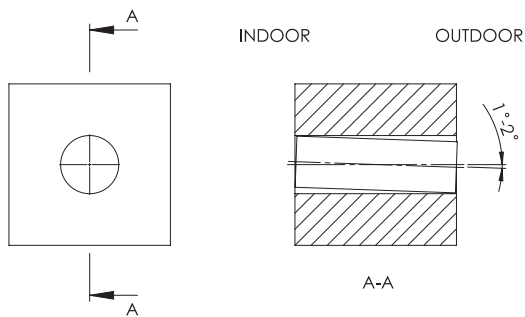


---

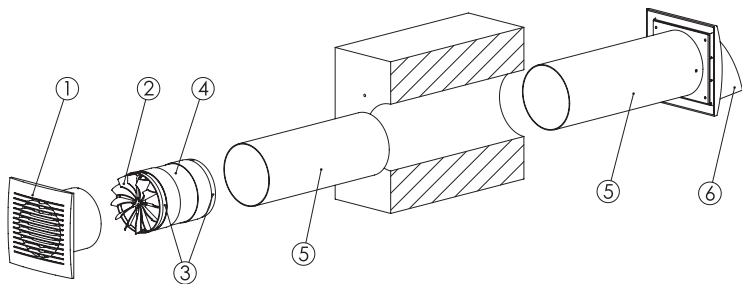
[www.europlast.lv](http://www.europlast.lv)



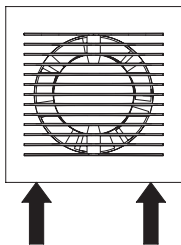
Zim.1



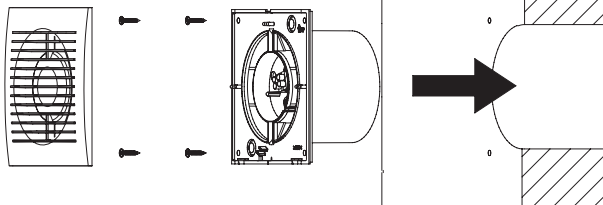
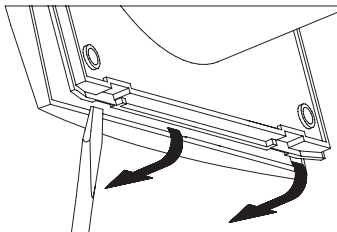
Zim.2



Zim.3

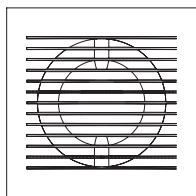


Zim.4



Zim.5

WP



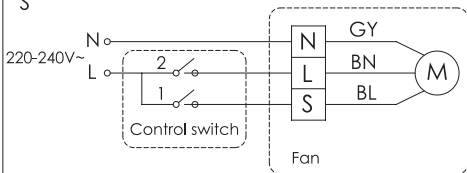
ON/OFF

Speed switch  
Low/  
High speed

Zim.6

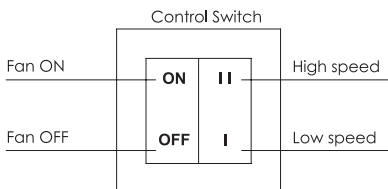
220-240V~

S



N - 0  
L - Phase  
S - Switch

GY - Gray  
BN - Brown  
BL - Black



Zim.7



**Uwaga!** Przed instalacją i użyciem urządzenia należy uważnie zapoznać się z instrukcją użytkownika!

**Uwaga!** Wybierając urządzenie z opakowania należy przekonać się aby nie było na nim żadnych wizualnych uszkodzeń.

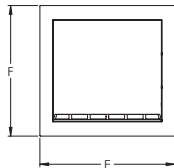
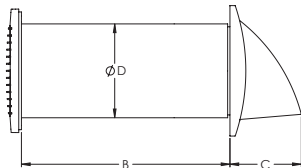
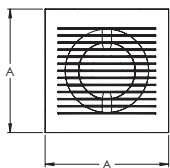
**Uwaga!** Prosimy o przechowywanie pakowania, potwierdzającego zakup, wraz z gwarancją ze stemplem, żeby było możliwe zgłoszenie reklamacji, w przeciwnym wypadku gwarancja nie zostanie uznana.

**Uwaga!** Przed zamontowaniem należy sprawdzić, czy napięcie (V) oraz częstotliwość (Hz) sieci elektrycznej są zgodne z parametrami nominalnymi.

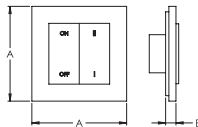
**Uwaga!** Podłączając urządzenie, należy brać pod uwagę polarność (patrz. Instalacja i konserwacja).

**Uwaga!** Dane urządzenie mogą używać dzieci poczynając od wieku 8 lat, jak również ludzie z zaburzeniami fizycznymi bądź psychicznymi jedynie w przypadku, gdy osoby te zostały zapoznane z instrukcją użytkownika i zasadami bezpieczeństwa podczas użytkowania danego urządzenia. Dzieciom nie wolno bawić się z danym urządzeniem. Dzieci nie mogą dokonywać obsługi lub konserwacji danego urządzenia bez obecności dorosłych.

Parametry techniczne	EER100	EER125	EER150
Prędkość	I/II	I/II	I/II
Napięcie (V)	220 – 240		
Częstotliwość (Hz)	50		
Moc (W)	1,5/2	1,8/3,4	1,8/3,7
Wydajność (m <sup>3</sup> /h)	20/24	20/30	29/53
Przepływ powietrza w trybie odzysku energii (m <sup>3</sup> /h)	10/12	10/15	15/27
Poziom dźwięku w odległości 3 m, L <sub>p</sub> A dB(A)	27/32	22/31	19/32
Ochrona przed wpływem środowiska	IPX4		
Obr./min	2050/2450	1100/1700	800/1450
Temperatura środowiska	-30 °C ... +50 °C		
Filtry	EU1		
Wydajność rekuperacji	≤ 85%	≤ 90%	≤ 90%
Klasa wydajności energetycznej	A	A	A
Waga (kg)	1,54	1,90	2,37



Rozmiary, mm	EER100	EER125	EER150
A	140	165	190
B	300–555	300–555	300–555
C	81	95	95
D	106	131	156
E	153	190	190
F	148	190	190



Rozmiary, mm	
A	87
B	10

**Opis**

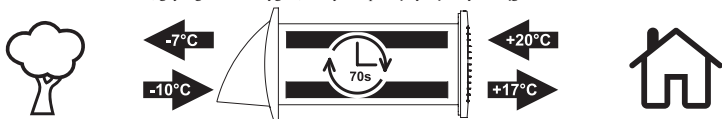
Urządzenie jest przeznaczone do stałej wymiany powietrza w pomieszczeniach.

Urządzenie jest wyposażone w regenerator, który gromadzi energię cieplną z powietrza wywiewanego z pomieszczenia i ogrzewa świeże powietrze napływające do pomieszczenia, zapewniając w ten sposób minimalną utratę ciepła. Urządzenie zostało zaprojektowane do pracy ciągłej.

Cykl urządzenia dzieli się na następujące etapy:

**I etap** W trybie wciągania zanieczyszczone ciepłe powietrze jest odprowadzane z pomieszczenia. Powietrze nagrzewa się, gdy przepływa przez regenerator. Po 70 sekundach, gdy regenerator zgromadzi już ciepło, wentylator przełączy się w tryb nawiewu.

**II etap** W trybie nawiewu świeże, zimne powietrze, przepływając przez regenerator, nagrzewa się do temperatury pokojowej. Po 70 sekundach, gdy regenerator ostygnie, wentylator przełączy się w tryb wciągania.

**Instalacja**

**Uwaga!** Przed przystąpieniem do montażu i serwisu odłącz zasilanie.

**Uwaga!** Montaż może wykonywać wyłącznie wyspecjalizowany elektryk.

Komponenty urządzenia (rys. 1). 1. Wentylator 2. Prostownica przepływu powietrza 3. Filtry 4. Regenerator 5. Teleskopowy kanał wentylacyjny 6. Kratka

Aby zamontować urządzenie na ścianie zewnętrznej, należy wywiercić okrągły otwór. W powstałym otworze należy umieścić teleskopowy kanał wentylacyjny i dostosować go do wymaganej długości. Kanał wentylacyjny musi być nachylony ku dołowi (1–2°) w stronę ściany zewnętrznej (rys. 2).

Kiedy kratka zewnętrzna zostanie zainstalowana w kanale wentylacyjnym, należy umieścić zmontowany regenerator (rys. 3).

Aby zainstalować regenerator, trzeba zdjąć jego część dekoracyjną, odblokowując za pomocą śrubokręta dwa zatrzaski na spodzie obudowy (rys. 4).

Wentylator należy zainstalować w kanale wentylacyjnym, przykręcając go śrubkami do ściany. (rys. 5).

Urządzenie zgodnie z przeznaczeniem należy podłączyć do prądu (rys. 6 – rys. 7).

W przypadku, gdy wentylator zostanie podłączony bezpośrednio do prądu, sieć elektryczna musi być wyposażona w wyłącznik zapewniający bezpieczne odcięcie od zasilania.

**Przełącznik i przewód WP**

Rekuperator jest wyposażony w przełącznik przesuwany i podłącza się go do gniazda sieciowego za pomocą przewodu. Wentylator włącza i wyłącza się za pomocą przełącznika zamontowanego na przewodzie. Prędkość wentylatora kontroluje się poprzez pociągnięcie w dół za przewód znajdujący się u dołu wentylatora.

**Przełącznik S**

W zestawie znajduje się przełącznik sterujący służący do włączania/wyłączania urządzenia i zmiany prędkości.

**Konserwacja**

**Uwaga!** Przed konserwacją urządzenia odłącz je od zasilania.

Urządzenie należy regularnie czyścić z kurzu i brudu.

Aby przeprowadzić konserwację, należy zdjąć część dekoracyjną wentylatora, odblokowując za pomocą śrubokręta dwa zatrzaski na spodzie obudowy (rys. 5) i odkręcając cztery śrubki, które trzymają obudowę wentylatora (rys. 6).

W zdjęciu obudowy wentylatora można wyjąć regenerator oraz filtry. Filtry należy czyścić stosownie do ich stopnia zabrudzenia, aczkolwiek nie rzadziej niż raz na 3 miesiące. Filtry można myć wodą.

W celu zapewnienia maksymalnej wydajności wymiany ciepła regenerator należy regularnie czyścić. Regenerator należy czyścić co najmniej raz w roku. Regenerator można czyścić za pomocą odkurzacza.

**Gwarancja**

Gwarancja producenta 24 miesiące.

W wypadku zepsucia prosimy zwracać się do sprzedawcy.

Gwarancyjna naprawa nie wykonuje się w takich wypadkach:

1. są stwierdzone mechaniczne lub inne uszkodzenia towaru
  2. w wypadku mechanicznych lub innych uszkodzeń, gdy uszkodzenia powstały z winy właściciela towaru lub w wyniku niedbałego użytkowania
  3. w wypadku mechanicznych lub innych uszkodzeń, gdy uszkodzenia powstały w wyniku nieprawidłowego montażu lub podłączenia
  4. w wypadku mechanicznych lub innych uszkodzeń, gdy uszkodzenia są wynikiem niezachowania warunków eksploatacji;
- Gwarancja nie dotyczy zużycia naturalnego.

**Dysponowanie**

Informacja dotycząca utylizacji zużytego urządzenia. Niniejszy symbol oznacza, że elektryczne i elektroniczne urządzenia nie można utylizować jako odpady bytowe.

Instrukcja może zawierać błędy zarówno techniczne, jak i gramatyczne. Parametry techniczne i kompletowanie mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia.



**Caution!** Read the manual carefully before installing and using device.

**Caution!** Make sure that there are no visual defects when unpacking device.

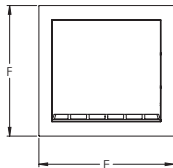
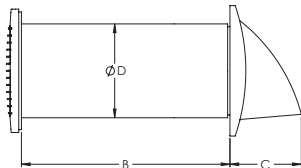
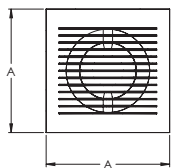
**Caution!** We do recommend you to save the bill of purchase with stamped guarantee coupon, for the purpose of possible reclamation. Otherwise guarantee will be not in legal force.

**Caution!** Before connecting to the mains supply ensure that mains voltage (V) and frequency (Hz) corresponds to the parameters on the rating plate.

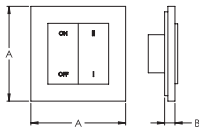
**Caution!** When connecting the device, it is important to follow the polarity (see Installation and Maintenance)

**Caution!** This device may be used by children starting from age of 8 as well as people with physical or mental disorders, given that they are familiar with the manual and safety provisions in respect to this device. It is prohibited for children to play with the device. Children may not carry out maintenance or cleaning of this device without supervision of adults.

Technical information	EER100	EER125	EER150
Speed	I/II	I/II	I/II
Voltage (V)	220 – 240		
Phase (Hz)	50		
Power (W)	1,5/2	1,8/3,4	1,8/3,7
Suction power (m <sup>3</sup> /h)	20/24	20/30	29/53
Air flow in energy recovery mode (m <sup>3</sup> /h)	10/12	10/15	15/27
Noise level: 3m distance, Lp A dB(A)	27/32	22/31	19/32
Protection against environmental factor	IPX4		
RPM	2050/2450	1100/1700	800/1450
Ambient temperature	-30 °C ... +50 °C		
Filters	EU1		
Recuperation efficiency	≤ 85%	≤ 90%	≤ 90%
Energy efficiency class	A	A	A
Weight (kg)	1,54	1,90	2,37



Sizes, mm	EER100	EER125	EER150
A	140	165	190
B	300–555	300–555	300–555
C	81	95	95
D	106	131	156
E	153	190	190
F	148	190	190



Sizes, mm	
A	87
B	10

**Description**

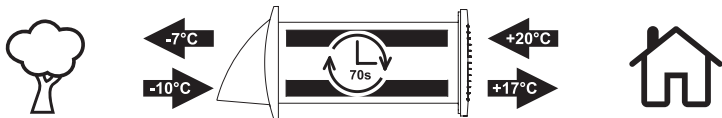
This device is intended for maintaining the constant exchange of indoor air.

The device is equipped with a regenerator that accumulates heat energy from the air flowing out of the rooms and heats up the air flowing into the rooms, thus ensuring minimum heat losses. The device is intended for continuous use.

The operation cycle of the device comprises the following steps:

**Step I** Contaminated warm air is removed from the room in suction mode. As the air passes through the regenerator, it heats up. 70 seconds later, as the regenerator accumulates heat, the fan switches to flow mode.

**Step II** In flow mode, cold fresh air passes through the regenerator and heats up to room temperature. 70 seconds later, as the regenerator cools down, the fan switches to suction mode.

**Installation**

**Caution!** Before installing and servicing, please disconnect the mains power.

**Caution!** Only an electrician specialist may carry out installation.

Components (Figure 1). 1. Fan 2. Air flow straightener 3. Filters 4. Regenerators 5. Telescopic air duct 6. Mesh

Installing the device requires making a circular hole in an external wall. The telescopic air duct must be set up in the hole and adjusted to the necessary length. The air duct must have a downward incline of 1—2° directed towards the external wall (Figure 2).

When the outdoor mesh is installed, the assembled regenerator must be placed in the air duct (Figure 3).

In order to install the fan, the decorative part must be removed by pulling the two fasteners on the lower side of the body with a screwdriver (Figure 4).

The fan must be placed in the fan duct and fastened to the wall with screws. (Figure 5)

Based on the corresponding type of connection, the device is connected to the electric mains (Figure 6 — Figure 7).

If the fan is connected directly to the mains, the mains must be provided with a switch that makes it possible to safely disconnect the wires.

**WP switch and cable**

The recuperative heat exchanger is equipped with a slide switch, and the cable is connected to mains socket. The fan is turned on and off with a switch mounted on the cable. The fan speed is controlled by pulling the cord at the fan bottom.

**S switch**

It comes standard with a master switch, which makes it possible to turn on/off the device and to switch the speed.

**Maintenance**

**Caution!** Before maintaining the vehicle disconnect the power supply.

The device must be regularly cleaned from dust and dirt.

In order to carry out maintenance, the decorative part must be removed by pulling the two fasteners on the lower side of the body with a screwdriver (Figure 5), and unscrewing the four screws that attach the fan body (Figure 6).

After you remove the fan body, you may take the regenerator with the filters out. Clean the filters based on the amount of dirt in them, and at least once every 3 months. The filters may be washed with water.

The regenerator must be cleaned regularly in order to ensure maximum heat exchange efficiency. The regenerator must be cleaned at least once a year. The regenerator may be cleaned with a vacuum cleaner.

**Guarantee**

Producer guarantee is 24 months.

In the case of damages contact the place of trade.

The guarantee does not cover:

1. noted mechanical or other damages
2. mechanical or other damages caused by incorrect or improper usage, misuse, abuse or neglect
3. mechanical or other damages caused by incorrect installation or by product's incorrect fitting to insufficient or unsuitable power
4. mechanical or other damages caused by ignoring the instruction manual conditions

A guarantee does not cover natural wear of the product.

**Utilization**

Information for Users on Disposal of Old Equipment. This symbol indicates that the electrical and electronic equipment should not be disposed of as general household waste at its end-of-life.

This manual may contain technical or language errors. Any technical parameters and included components may be changed without prior warning.

**SIA “EIROPLASTS”**

Granīta iela 32/6, Salaspils novads, Acone, Latvija, LV-2119

Tel. +371 67387366, fax. +371 67387373

Email: [europlast@europlast.lv](mailto:europlast@europlast.lv)